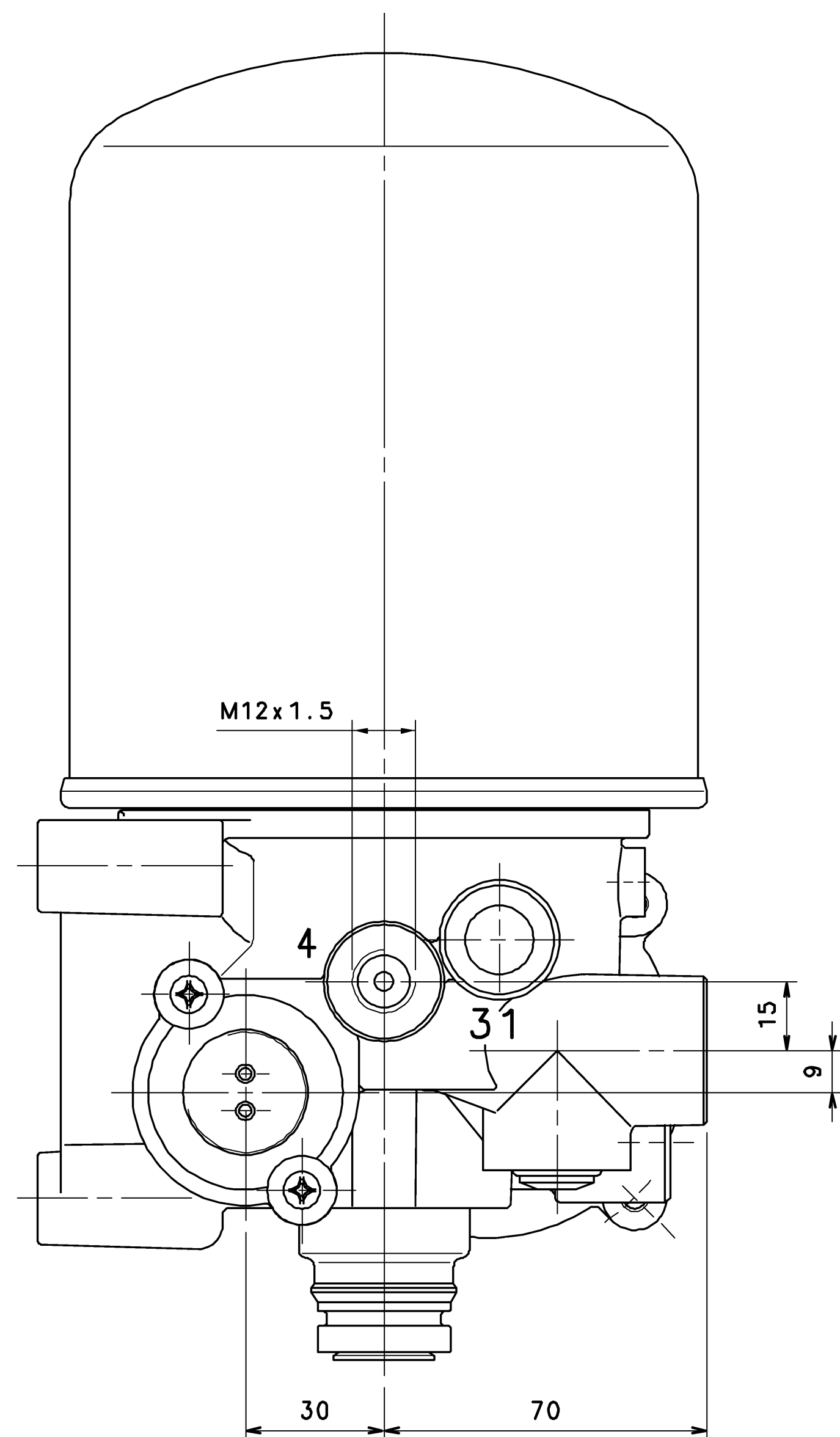
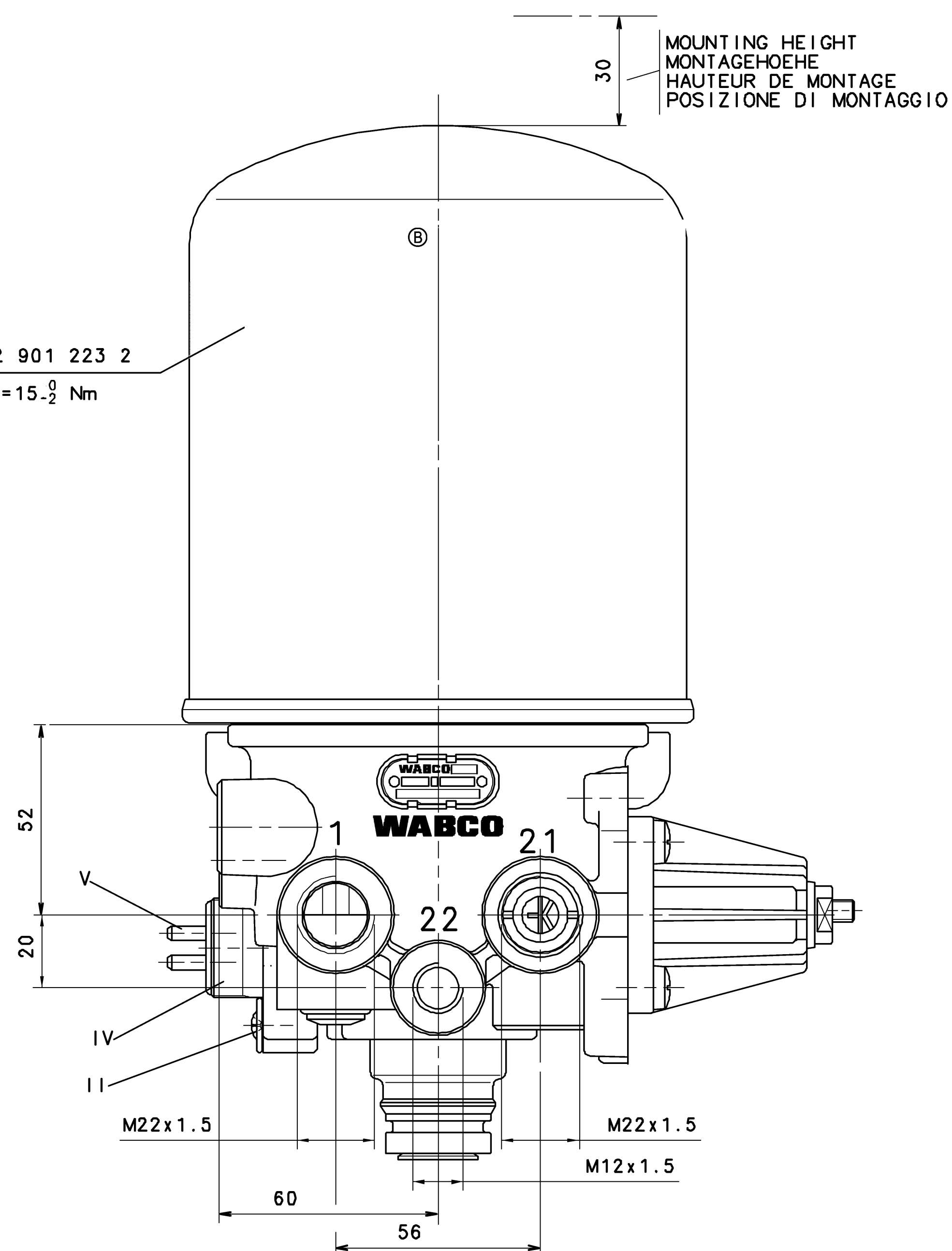
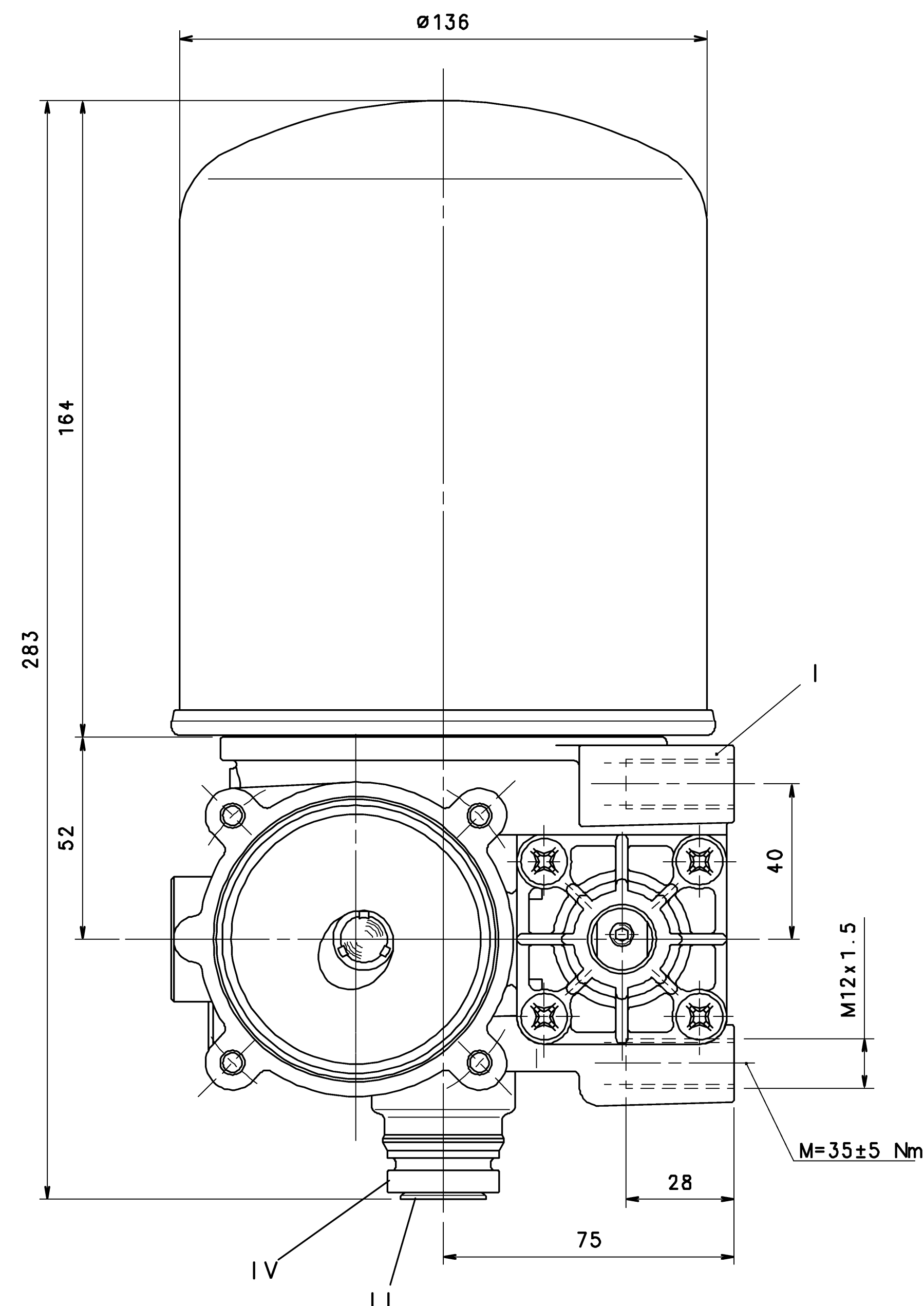
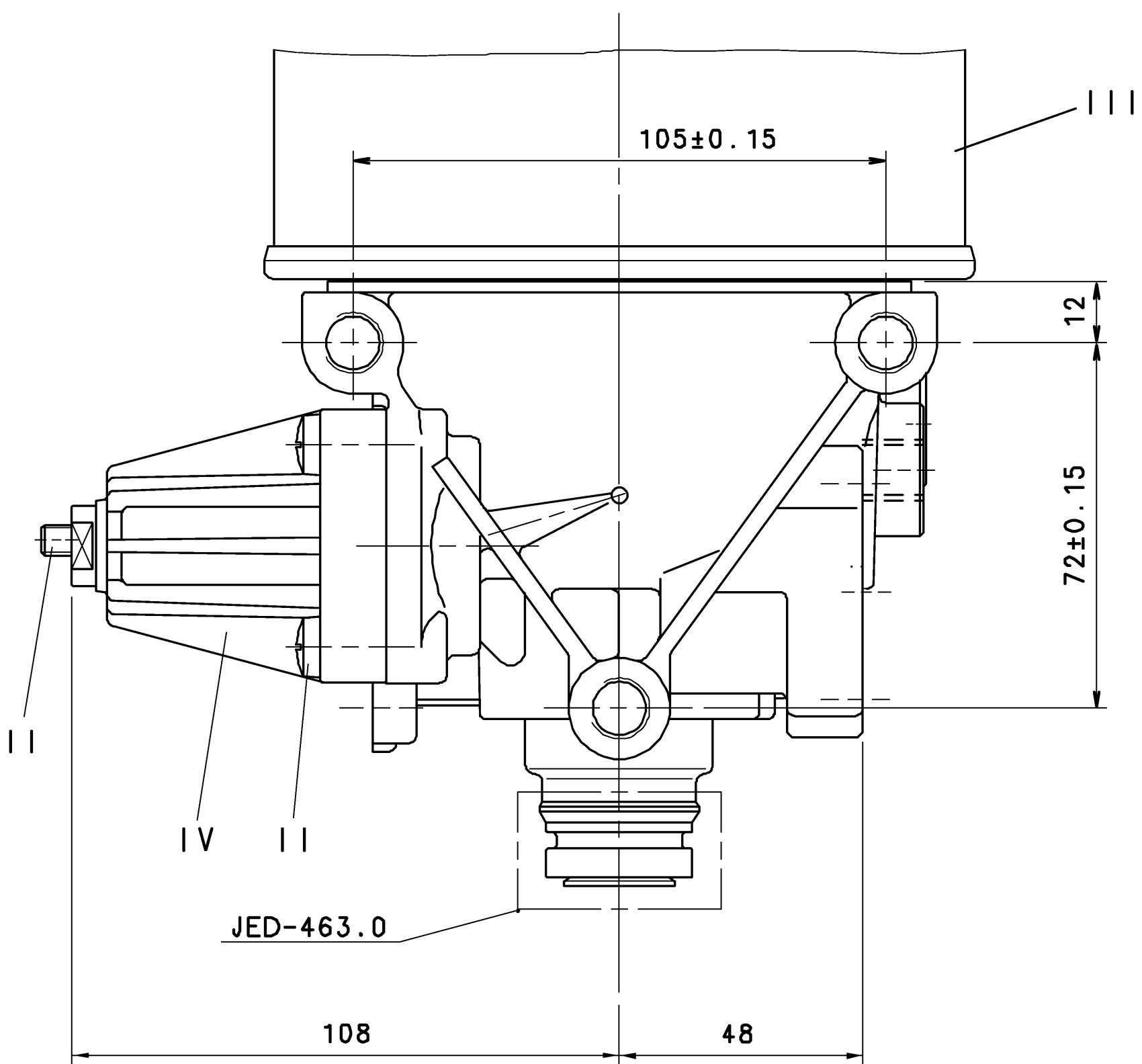




THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE: -40°C....+65°C
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

RESISTANCE TO HEAT:
WÄRMEBESTAENDIGKEIT: MAX.+80°C
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:

MEDIUM: COMPRESSED AIR
MEDIUM: DRUCKLUFT
FLUIDE: AIR COMPRI ME
FLUIDO: ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK: $p_{e\max.} = 10\text{bar} \pm 145\text{psi}$
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO:

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION: MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG: MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ 50 Hz
ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE: MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE
ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA: MAX. AMMISSIBLE FREQUENZA

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12x1.5: $M_{\max.} = 21\text{ Nm}$
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M22x1.5: $M_{\max.} = 53\text{ Nm}$
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

HEATING:
HEIZUNG:
CHAUFFAGE:
RISCALDAMENTO:

CUT-IN TEMPERATURE EINSCHALT-TEMPERATUR 7*±6°C
TEMPERATURE DE FERMETURE TEMPERATURE DE MISE 29.5*±3°C
TEMPERATURA DI CHIUSURA TEMPERATURA DI APERTURA

BATTERY VOLTAGE: 24*±4.8 V DC
BATTERIESPANNUNG:
TENSION DE BATTERIE:
TENSIONE DI BATTERIA:

POWER: WITHOUT CURRENT 95-0 W WITH 24 V DC
LEISTUNG: STROMLOS BEI 24 V DC
PUISSANCE: SANS COURANT AVEC 24 V DC
POTENZA: SENZA CORRENTE CON

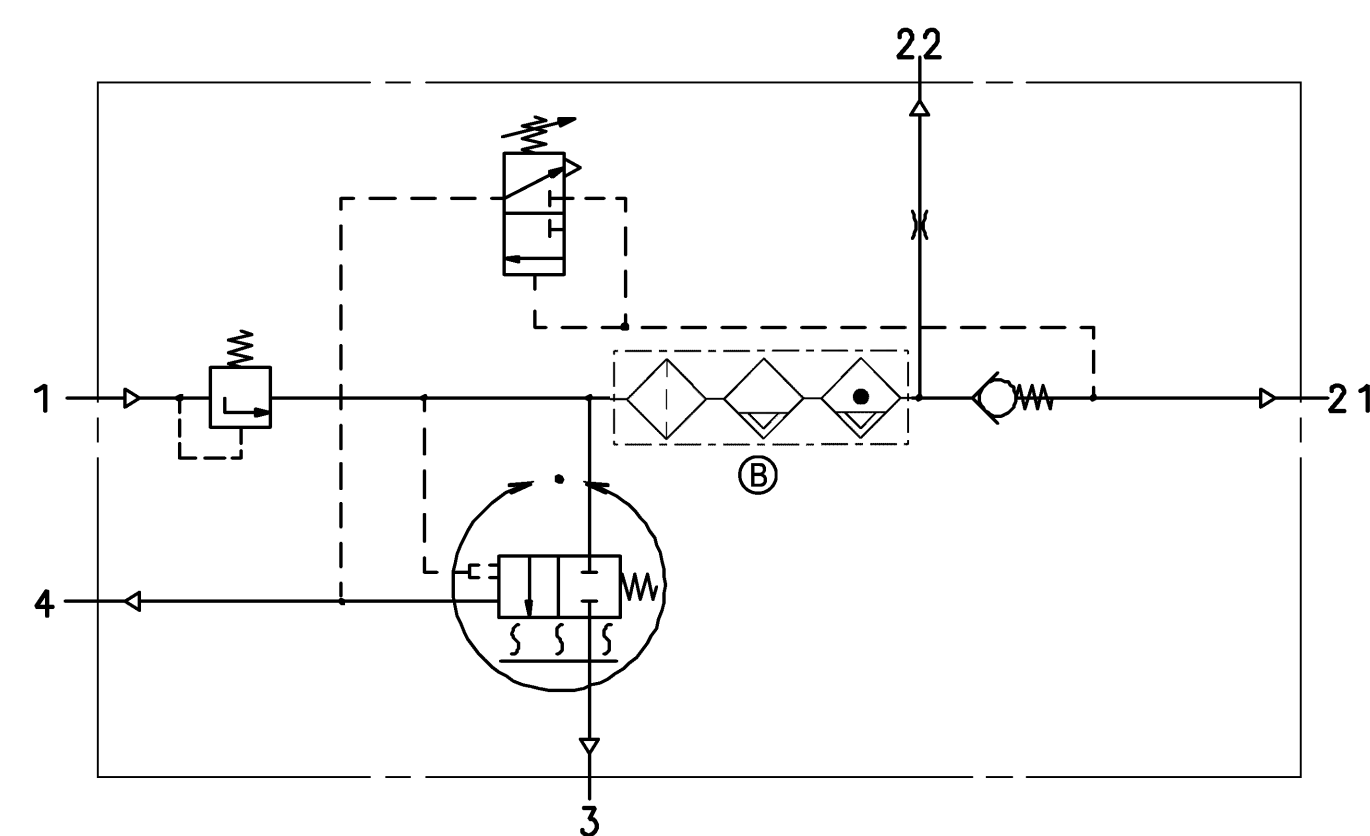
APPLIED ACROSS THE HEATER CONTACTS
DIREKT AN DEN HEIZUNGSKONTAKTEN
APPLIQUEE SUR LES CONTACTS DE CHAUFFAGE
APPLICATA SULLE CONTATTI DI RISCALDAMENTO

GOVERNOR
GOVERNOR
PILOTAGE
COMANDO

CUT OUT PRESSURE
ABSCHALTDRUCK 8.1 ±0.2 bar
PRESSION DE DECL
PRESSIONE D'APERT

OPERATING RANGE
SCHALTSPANNE 0.7 *±0.8 bar
PLAGE DE REGULATION
GAMMA DI REGOLAZIONE

SAFETY PRESSURE OF THE PURGE VALVE AT
SICHERHEITSDRUCK DES LEERLAUFVENTILES BEI $V_0 = 100\text{ dm}^3 \leq 14.5\text{ bar (210 psi)}$



- 1 FROM THE COMPRESSOR
VOM LUFTPRESSER
PROVENANT DU COMPRESSEUR
PROVENIENTE DEL COMPRESSORE
- 21 TO THE RESERVOIRS / WITHOUT DYNAMIC PRESSURE (FROM CONSUMER) / RECOMMENDED INSIDE DIAMETER Ø12mm
ZU DEN LUFTBEHAELTERN / OHNE DYNAMISCHEN DRUCK (VOM VERBRAUCHER) / EMPFOHLENER INNENDURCHMESSER Ø12mm
AUX RESERVOIR / SANS PRESSION DYNAMIQUE (DU CONSOMMATEUR) / DIAMETRE INTERIEUR RECOMMANDE Ø12mm
AL SERBATOII PER / SENZA PRESSIONE DINAMICA (DAL CONSUMATORE) / DIAMETRO INTERNO SUGGERITO Ø12mm
- 3 EXHAUST FOR COMPRESSED AIR
ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT
ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRI ME
SCARIO PER ARIA COMPRESSA
- 4 CONTROL PORT / PIPE VOLUME ≤50cm³
STEUERANSCHLUSS / SCHLAUCHVOLUMEN ≤50cm³
ORIFICE DE COMMANDE / VOLUME DE PIPE ≤50cm³
ORIFIZIO DI COMANDO / VOLUME DEL TUBO ≤50cm³
- 22 TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR
ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER
AU RESERVOIR D' AIR DE REGENERATION
AL SERBATOII PER L' ARIA RIGENERATA

General Specification: JED-334-B		Copyright WABCO®		WABCO	
Further technical data:		Date: 2013-04-26		Signature: KURZYNSKI	
Doc. Code: 432 421 034 0		Sheet: 1 of 1		Title: AIR DRYER	
General Tolerances: JED-361		Checked: 2013-04-26		Description: LUFTTROCKNER	
Range of Nominal Dimensions (mm)		Unit: mm		Essiccateur d'air	
Class	11	0.5	1.0	1.5	2.0
Deviation	X	± 0.05	± 0.10	± 0.15	± 0.20
Clearance	X	0.10	0.20	0.30	0.40
Surface	X	0.10	0.20	0.30	0.40
Size	2.0	3.5	5.0	6.5	8.0
Tapped Holes acc.:		Material: 1500450		Finish: 2 x 0.1	
Tolerance Class Applied: Unspecified		A 0		11F	
Drawing Scale: 1:1		432 421 034 0		005 ML 1/1	